

atria

- UK Floor heating thermostat
installation and user guide
- DK Gulvvarmestermostat
Installations- og brugsanvisning
- SE Golvvärmestermostat
Installation och bruksanvisning
- SF Lattialämmitystermostaatti
asennus- ja käyttöohje
- NO Termostat til gulvvarme
Installasjon- og bruksanvisning
- DE Die Installation- und
Bedienungsanleitung des
Fußbodenheizungsthermostat

020000000



heat-com

Tlf. +45 63417777

UK

INSTALLATION GUIDE

DK

INSTALLATIONSANVISNING

SE

INSTALLATIONS VÄGLEDNING

SF

ASENNUSOHJE

NO

INSTALLASJONSANVISNING

DE

INSTALLATIONSANLEITUNG

UK

IMPORTANT:

When using air sensor, the thermostat must be installed in the same room as the floor heating.

CAUTION:

Turn off the main power before working with the cables
The connection must be done by a qualified electrician.

SF

TÄRKEÄÄ:

Kun käytät huoneanturia, termostaatti täytyy asentaa samaan huoneeseen kuin lattialämmitys. Varmista, että kosteissa tiloissa termostaatin etäisyys vesipisteistä on riittävä.

VAROITUS:

Kytke virta pois pääkytkimestä ennen kuin kosket kytkettyihin johtoihin. Kytkenään saa tehdä vain sähköasentaja.

DK

VIGTIGT:

Ved anvendelse af rumføler skal termostaten monteres i samme rum som gulvvarmen.

ADVARSEL:

Slå strømmen fra ved sikrings-skabet inden du begynder at arbejde med kablerne. En autoriseret elektriker skal foretage tilslutningen.

NO

VIKTIG:

Brukes romsensor må termostaten monteres i samme rom som gulvvarmen.

FARLIG:

Skru av strømmen i hovedbryteren før det monteres kabler. Tilkoblingene må gjøres av en elektriker.

SE

VIKTIGT:

Har du valt rumsensor måste termostaten monteras i samma rum som ditt värmegolv.

VARNING:

Slå av huvudströmmen när du monterar.
Anslutning måste göras av behörig elektriker.

DE

WICHTIG:

Wenn Sie sich für einen Thermostat mit Raumfühler entscheiden, beachten Sie, daß der Thermostat im selben Raum wie die Fußbodenheizung installiert wird.

WARNUNG: Schalten Sie den Strom im Sicherungskasten aus, bevor Sie mit dem Verbindungskabel arbeiten. Die Heizmatte muß durch einen autorisierten Elektriker angeschlossen werden.

(UK)

Choose a location for the control approx. 1.2 m above floor.

Avoid location with:

- Radiant heat from appliances
- Concealed pipes and chimneys
- Cold walls
- Sunshine spots
- And do not cover.

(DK)

Placer termostaten ca. 1,2 m over gulvet.

Undgå:

- Varme fra radiatorer, brændeovne, og andre varmeapparater
- kolde yder væge
- skjulte rør eller skorsten
- direkte solindfald
- placering bag gardiner

(SE)

Med rumsensor placeras termostaten 1,2 m över golvet.

Undvik platser med:

- Strålningsvärme från apparater
- Dolda värmekällor. Rör etc.
- Kalla ytterväggar.
- Solbelysta ytor.
- Gardiner som övertäcker.

(SF)

Valitse asennuspaikka noin 1,2 m korkeudelle lattiasta.

Älä asenna termostaattia:

- Lämpöpattereiden yläpuolelle
- Hormien tai savupiipun lähelle
- Kylmään seinään
- Aurinkoiseen paikkaan
- Vetoiseen paikkaan
- Älä peitä termostaattia

(NO)

Plasser termostaten 1,2m over gulvet.

Unngå steder med:

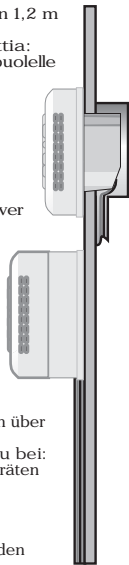
- Trekk eller helt stillestående luft.
- Strålingsvarme fra evt. apparater.
- Skjulte varmekilder, f.eks. rør.
- Kalde yttervegger.
- Solbelyste overflater.

(DE)

Der Thermostat ist ca. 1,20 m über den Boden anzubringen:

Vermeiden Sie den Einbau bei:

- Strahlungswärme von Geräten
- Verdeckten Rohren und Schornsteine
- Kalten Wänden
- Sonnenflecken
- Darf nicht überdeckt werden

**(UK)**

Surface mounted or built in control. You can either surface mount atria using the supplied box or fit it in a wall box.

When surface mounting mark the position of the holes.

Drill two holes and insert the plastic anchors carefully into the holes until they are flush with the wall.

Fasten the surface box securely with the two screws supplied.

(DK)

Du kan montere atria på væggen med en forhøjningsramme, eller som indbygning i vægdåse.

Ved montering på væg, opmærk hullerne i forhøjningsrammen. Når hullerne er boret sættes plastik ankerne. De skal være helt plane med vægfladen. Monter herefter forhøjningsrammen med skruerne.

(SE)

Du kan montera atria på väggen med hjälp av förhöjningsrammen eller som inbyggd direkt i eldosa.

När du monterar på vägg markerar du skruvhålen genom att sticka en skruvmejsel genom hålen i ramen. Borra hål och stick i plastpluggar tills de ligger jäms med väggen.

Fäst förhöjningsrammen noga i väggen med de två skruvarna.

(SF)

Voit asentaa atria-termostaatin pinta-tai uppoasennuksena.

Pinta-asennuksessa merkitse reikien paikat seinään.

Poraa ruuvien reiät ja aseta proput reikiin huolellisesti.

Kiinnitä termostaatin pohjalevy kunnolla seinään ruuveilla.

(NO)

Atria kan monteres på veggen vha en forhøyet rammeboks eller direkte inn i en el-boks.

Monteres den på veggen, avmerkes skruerhullene med en skrutrekker som stikkes gjennom skruerhullene i rammen. Bor deretter hul og stikk inn passende plastplugg i flukt med veggen. Fest rammeboksen med de to skruene.

(DE)

Sie können den atria Thermostat entweder an der Wand über Putz mit der dafür passenden Box montieren oder in die Wand einbauen.

Wenn Sie das Gehäuse an der Wand montieren möchten, markieren Sie die Position der Löcher. Bohren Sie zwei Löcher und setzen Sie Dübel in die Löcher, bevor das Gehäuse verschraubt wird.

UK Remove the front housing completely by using a screwdriver pushing the internal lock.

Put your thumbs on the display and push the cover off.

DK Afmonter frontdækslet ved at trykke på låsen med en skruetrækker.

Tryk inderdelen ud ved at presse tommelfingrene mod displayet.

SE Ta av ytterhöljet genom att trycka ner spärren på ytterhöljet med en skruvmejsel.

Tryck ut innerdelen genom att press med tummarna på displayen.

SF Poista etukotelo painamalla ruuvimeisselillä lukkoa.

Paina peukalolla näyttöä ja irrota kansi.

NO For helt å fjerne frontdækslet, press ned sperrelåsen i frontdækslet med en skrutrekker.

Plasser tomlene på displayet, skyv og dra dekslet av.

DE Entfernen Sie das komplette Vordergehäuse, indem Sie mit einem Schraubenzieher gegen das Innenschloss drücken.

Legen Sie Ihre Daumen auf die Anzeige und entfernen Sie die Abdeckung.



UK Remove the 2 screws on the transparent cover and open the thermostat.
Remove the socket unit and disconnect the plug.

DK Afmonter de 2 skruer på det transparente plastikhus.
Afmonter plastikhuset og ledning stikket.

SE Ta bort de två skruvarna på den transparenta höljet. Lossa innerdelen och dra ur kontakten.

SF Poista ruuvit (2 kpl) läpinäkyvästä kannesta ja avaa termostaatti.
Poista kytkentäyksikkö ja irrota pistotulppa.

NO Skru ut de 2 skruene i den gjennomsiktige delen.
Fjern "innmaten" og dra ut kontakten (koble fra).

DE Entfernen Sie die zwei Schrauben auf der durchsichtigen Abdeckung und öffnen Sie den Thermostat (siehe Bild rechts). Entfernen Sie das Steckdosenteil und trennen Sie den Stecker ab.



UK

Selecting Control Mode. With the atria thermostat you have 3 alternative control modes. Choose the control mode by turning the screw in the thermostat.

- 1 Floor sensor. The external temperature sensor placed in the floor connected to the thermostat by a cable
- 2 Room sensor. The internal temperature sensor inside the thermostat housing controlling the floor in accordance with the room temperature set. No floor sensor is needed.
- 3 Room and Floor sensor. The internal temperature sensor inside the thermostat housing sensing and keeping the room temperature as set. The external floor sensor connected by cable, limiting the floor to maximum and minimum set temperature. (see connection illustration) When control mode is selected, press reset button to activate.

DK

Valg af temperaturfølerfunktion. Med atria kan du vælge mellem 3 temperaturfølerfunktioner: Rumføler, gulvføler eller gulv- og rumføler.

- 1 Gulvføler. En ekstern føler tilsluttet termostaten styrer gulvtemperaturen.
- 2 Rumføler. En indbygget føler i termostaten styrer rumtemperaturen til den indstillede temperatur.
- 3 Rum- og gulvføler. Den indbyggede føler i termostaten styrer rumtemperaturen. Med gulvføleren styrer du minimumstemperaturen og maksimumstemperaturen i gulvet. Når du har valgt den ønskede følerfunktion med drejeknappen, skal funktionen aktiveres ved at trykke på resetknappen.

SE

Val av styrsystem. Med atria kan du välja rumsensor, golvsensor eller båda. Du väljer genom att vrida på skruven i termostaten.

- 1 Golvsensor. En extern sensor i golvet kopplas till termostaten och styr golvet enligt din inställning
- 2 Rumsensor. En inbyggd sensor styr värmegolvet så att rumtemperaturen blir som du har ställt den. Ingen golvsensor behövs.
- 3 Rum- och golvsensor. Den inbyggda sensorn håller den inställda rumtemperaturen. Med golvsensorn styr du max- och minitemperatur i golvet. (se kopplingsillustrationen) När du har valt styrsystem med hjälp av skruven monterar du ihop termostaten. Sen trycker du på återställningsknappen försiktigt med ett spetsigt föremål. Nu är styrsystemet aktiverat.

SF

Ohjaustoiminnon valinta Atria-termostaatissa on kolme erilaista ohjaustoimintoa. Valitse ohjaustoiminto ruuvimeisselillä kääntämällä.

- 1 Lattia-anturi Ulkoinen lattialle asennettu lämpötila-anturi kytketään termostaattiin kaapelilla.
- 2 Huoneanturi Sisäinen lämpötila-anturi ohjaa lattian lämpötilaa asetetun huonelämpötilan mukaan. Lattia-anturia ei tarvita.
- 3 Huone- ja lattia-anturi Sisäinen lämpötila-anturi pitää asetetun huonelämpötilan halutun mukaisena. Ulkoinen lattia-anturi pitää lattian lämpötilan säädetyin lämpötilavälin rajoissa (katso seuraava sivu). Kun ohjaustoiminto on valittu, paina reset-painiketta, jolloin toiminto aktivoituu.

NO

Valg av styresystem. Med atria kan du velge romsensor, gulvsensor eller begge deler. Du velger ved å vri på skruen i termostaten.

- 1 Gulvsensor En ekstern sensor i gulvet kobles til termostaten og styrer varmen i gulvet etter din innstilling.
- 2 Romsensor. En innebygget sensor styrer varmen i gulvet slik at romtemperaturen blir slik som du har innstilt. Gulvsensor er da ikke nødvendig.
- 3 Rom- og gulvsensor. Innebygget sensor styrer den innstilte varmen. Med gulvsensor styrer du maks. og min. temperaturen i gulvet. (se koblingsillustrasjonen) Når du har valgt styringssystem vha skruen, monteres termostaten sammen igjen. Deretter trykker du forsiktig med en spiss gjenstand på returknappen. Nå er styresystemet aktivert.

DE

Wahl der Kontrolleinheit Sie haben mit dem atria Thermostat drei verschiedene Wahlmöglichkeiten. Wählen Sie jetzt die gewünschte Funktion mit Hilfe der Schraube.

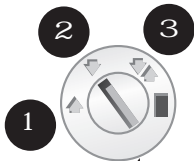
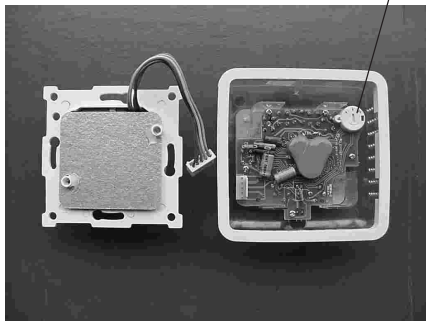
- 1 Bodenfühler Der Temperaturfühler ist im Boden platziert und mit dem Fühlerkabel am Thermostat verbunden.
- 2 Raumfühler Der Temperaturfühler im Thermostatgehäuse kontrolliert die Temperatur des Raumes in Übereinstimmung mit dem Raumfühler. Kein Bodenfühler wird benötigt.
- 3 Raum- und Bodenfühler Der Temperaturfühler im Thermostatgehäuse sorgt für die Einhaltung der programmierten Einstellungen. Der Bodenfühler, welcher mit einem Kabel am Thermostat verbunden ist, schränkt die programmierte maximale und minimale Bodentemperatur ein. (siehe nächste Seite) Wenn der Kontrollmodus ausgewählt wurde, drücken Sie die Reset-Taste, um die neue Einstellung zu bestätigen.

UK Stripping sensor conductors.
Just warm the sensor cable
with a match and strip it while
the cable is warm and soft.

DK Afisolering af følerkabel.
Opvarm kablet med en
tændstik og træk isoleringen
af mens den er varm og blød.

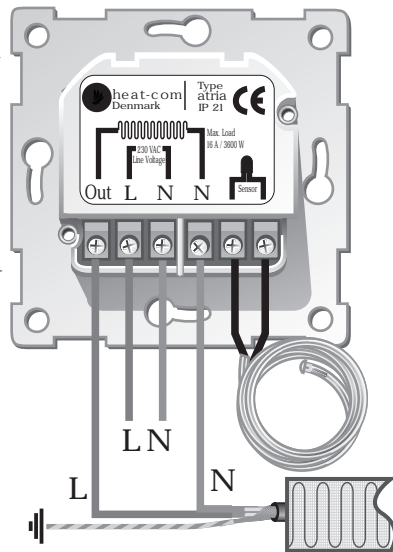
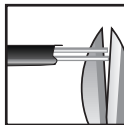
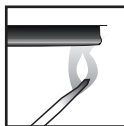
SE Ta av isoleringen på senSorkabeln.
Värm kabeln med en tändsticka och
frigör ledningarna medan isoleringen
är varm och mjuk.

SF Anturin johtojen irrotus
Lämmitä johtoa tulitikulla,
kunnes johto on lämmin ja
pehmeä.



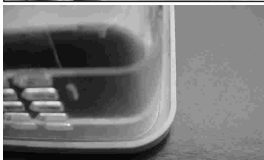
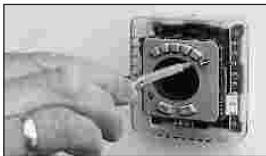
NO Avisolering av
sensorkabel
For å avisolere
isolasjonsskappen på
sensorkabelen,
varmer du kabelen
med en fyrstikk. Riv
derefter isoleringen
av i passe lengde
mens kabelen er
varm.

DE Abisolierung des
Fühlerkabels
Erwärmen Sie das
Kabel mittels eines
Zündholzes und
ziehen Sie die Isolie-
rung ab, solange es
warm und weich ist.





Alignment of rubber ring for mounting base frame.



Make sure the rubber ring is equally aligned all the way round, before assembled to the bottom housing.



When frontcover monted make sure the rubber ring is aligned correct.

UK When using built in mounting, screw the socket unit directly on to the wall box. Screw the transparent cover back. Always make sure the rubber ring is mounted as illustrated. Then put the front cover back by pressing it until you here a click.

DK Ved montage i vægdåse monterer du termostatsens baghus direkte i vægdåsen. Herefter monteres det transparente plastikhus med. Monter gummiringen som vist på billedet. Til sidst monteres frontdækslet, der låses med et let tryk foroven.

SE När du bygger in termostaten monterar du innerdelen direkt i dosan. Återmontera det transparenta höljet. Monter gummiringen som vist på billedet. Sätt tillbaka ytterhöljet. Tryck tills du hör ett klick.

SF Uppoasennuksessa kiinnitä termostaatti suoraan kojerasiaan. Kiinnitä läpinäkyvä kansi paikalleen. Aseta etukansi painamalla sitä, kunnes kuulet napsahduksen.

NO Når du bygger inn termostaten, monterer du "innmaten" direkte inn i el-boksen, sett det gjennomsiktige dekslet tilbake på plass (2 skruer). Monter gummiringen som vist på billedet. Trykk ytterdekslet på plass til du hører et klikk.

DE Beim Einbaumodell schrauben Sie das Gehäuse direkt in die Einbaubox. Schrauben Sie die transparente Abdeckung zu. Sichern Sie sich dass der gummiraum wie auf dem Bild montiert ist. Setzen Sie danach wieder das Frontgehäuse zurück, indem Sie es leicht pressen, bis Sie einen Klick hören.



The Thermostat including the external sensor as one unit complies with the requirements of European EMC standards CENELEC EN 50081-1 and European LVD standards IEC 60 7302-9 and carries the CE mark
 Connection: L-N-N-L and Sensor = 6 terminals
 Connection diagram visible close to the terminals

Supply voltage	180 - 250 V - 50 Hz
Operating Temperature	+0°C to +40° C
Resistive load	250 V 16 A
Resistive load inductive	Cos φ = 0,3 Max. 1 A
Temperature Control	+5°C to +35° C
Control Span	1°C
Housing / Protection	IP 21

For wall mounting or as built in Thermostat.
 Alternative Floor sensor, Room sensor or both.

Sensor values	0°C	32 kOhm
	15°C	15,7 kOhm
	+25°C	10 kOhm
	+40°C	5,3 kOhm

Punctual Fault finding:
 This may only be executed by an authorised installer.

Checking possible faults:

- Check the power at the terminal box L and N.
- Tighten the screws in the terminal box.



- Measure the resistance in the heating cable and calculate the effect.

$$P = \frac{U^2}{R} = \frac{52900}{R} \text{ W}$$



Termostat og ekstern følerenhed overholder kravene i den Europæiske EMC standard CENELEC EN 50081-1 og lavspændingsdirektivet IEC 60 7302-5 og er CE mærket.
 Tilslutning: Out - L - N - N og føler = 6 terminaler. Tilslutningsdiagram er anbragt nær terminalerne.

Driftspænding	180 - 250 V - 50 Hz
Temperaturbegrænsning	+0°C to +40° C
Ohmsk belastning	250 V 16 A
Induktiv belastning	Cos φ = 0,3 Max. 1 A
Temperatur område	+5°C to +35° C
Temperatur afvigelse	1°C
Kapslings klasse	IP 21

Termostat til montage på væg eller i vægdåse.
 Gulvføler, rumfølerfunktion eller kombineret gulv- og rumfølerfunktion

Føler modstand	0°C	32 kOhm
	15°C	15,7 kOhm
	+25°C	10 kOhm
	+40°C	5,3 kOhm

Punktvis fejlfinding:
 Må kun udføres af en autoriseret el-installatør.

Kontrol af mulige fejl:

- Kontroller spændingen mellem klemme L og N.
- Spænd skruerne på klemmerne.



- Mål modstanden i varmekablet og beregn effekten.

$$P = \frac{U^2}{R} = \frac{52900}{R} \text{ W}$$

SE



Termostaat och extern sensor är en komplett enhet i överensstämmelse med Europeisk EMC standard, CENELEC EN 50081-1 och Europeisk LVD standard IEC 607302-9 och är CE-märkt.
Anslutning: L-N-N-L och Sensor = 6 terminaler
Anslutningsdiagram finns exponerat direkt vid terminalerna

Spänning	180 - 250 V - 50 Hz
Temperaturmättningsområde	+0°C to +40° C
Belastning	250 V 16 A
Induktiv belastning	Cos ϕ = 0,3 Max. 1 A
Temperaturkontroll	+5°C to +35° C
Temperaturkontrollvariabel	1°C
Täthet	IP 21

För väggmontering eller inbyggnad.
Alternativ golvsensor, rumsensor eller båda

Sensor värden	0°C	32 kOhm
	15°C	15,7 kOhm
	+25°C	10 kOhm
	+40°C	5,3 kOhm

Detaljerad felsökning:
Får endast utföras av behörig elektriker.

Kontrollera möjliga fel:

- Kontrollera spänningen i elcentralen L och N.
- Dra åt skruvarna i elcentralen.



- Mät motståndet i värmekabeln och kalkylera effekten.

$$P = \frac{U^2}{R} = \frac{52900}{R} \text{ W}$$

SF



Termostaatti ulkoisella anturilla vastaa Euroopan EMC standardia CENELEC EN 50081-1 ja Euroopan LVD standardia IEC 607302-9 sisältäen CE-merkinän.
Kytkentä L-N-N-L ja anturi: 6 terminaalia
Kytkentäkaavo terminaalissa


Jännite	180 - 250 V 50 Hz
Käyttölämpötila	+0°C - +40°C
Kuormitus (resistiivinen)	250 V 16 A
Kuormitus (induktiivinen)	Cos ϕ = 0,3 max 1 A
Lämpötilan säätöalue	+5°C - +35°C
Säätötarkkuus	1°C
Kotelointiluokka	IP 21

Pinta- tai uppoasennukseen
Lattia-anturilla, huoneanturilla tai molemmilla

Anturin arvot	0°C	32 kOhm
	15°C	15,7 kOhm
	+25°C	10 kOhm
	+40°C	5,3 kOhm

Tarkka vianetsintä:
Tämän saa tehdä vain sähköasentaja.

Tarkista mahdolliset viat:

- Tarkista jännite kytkentärimasta L ja N
 - Kiristä ruuvit kytkentärimassa.
- 
- Mittaa lämpökaapelin vastus ja laske teho

$$P = \frac{U^2}{R} = \frac{52900}{R} \text{ W}$$

(NO)



Termostat og ekstern sensor er en komplett enhet i overensstemmelse med Europaisk EMC standard, CENELEC EN 50081-1 og Europaisk IVD standard IEC 607302-9 og CE-merket. Tilkobling: L-N-N-L og sensor = 6 terminaler Koblingsdiagram er avmerket direkte på terminalene.

Spenning	180 - 250 V - 50 Hz
Måleområde for temperatur	+0°C to +40° C
Belastning	250 V 16 A
Induktiv belastning	Cos φ = 0,3 Max. 1 A
Temperaturkontroll	+5°C to +35° C
Variabel temperaturkontroll	1°C
Tetthet	IP 21

For veggmontering eller innbygget.
Alternativ gulvsensor, romsensor eller begge.

Sensor värden	0°C	32 kOhm
	15°C	15,7 kOhm
	+25°C	10 kOhm
	+40°C	5,3 kOhm

Detaljert feilsøking:
Må bare utføres av elektriker

Kontroller mulige feil:

- Kontroller spenningen i sikringsskapet L og N.
- Dra til skruene i sikringsskapet.



- Mål motstanden i varmekabelen og regn ut effekten.

$$P = \frac{U^2}{R} = \frac{52900}{R} \text{ W}$$

(DE)



Der Thermostat schließt den externen Fühler als eine komplette Einheit ein gemäß den Europäischen Anforderungen, EMC Standard CENELEC EN 50081-1 und Europäischen IVD Standard IEC 60 7302-9 und trägt die CE-Markie Die Verbindung: L-N-N-L und Fühler = 6 Terminals Das Verbindungsdiagramm ist nahe an den Terminals sichtbar

Arbeitsstrom	180 - 250 V - 50 Hz
Messung Temperatur	+0°C bis +40° C
Ohm Belastung	250 V 16 A
Induktiv Belastung	Cos φ = 0,3 Max. 1 A
Steuerung Temperatur	+5°C bis +35° C
Genauigkeit Temperatur	1°C
Gehäuse/Schutz	IP 21

Für Wandmontierung oder Einbau des
Thermostates. Alternative Bodenfühler, Raumfühler
oder Beides

Fühler Daten	0°C	32 kOhm
	15°C	15,7 kOhm
	+25°C	10 kOhm
	+40°C	5,3 kOhm

Systematische Fehlersuche:
Nur ein zugelassener Elektroinstallateur darf die
Fehlersuche ausführen.
Kontrolle der möglichen Fehler:

- Kontrollieren Sie den Strom bei der Terminal Box L und N
- Die Schrauben am Terminal Box anziehen.



- Die Resistenz des Heizkabels messen und den Effekt ausrechnen.

$$P = \frac{U^2}{R} = \frac{52900}{R} \text{ W}$$

UK

USER GUIDE

DK

BRUGSANVISNING

SE

BRUKSANVISNING

SF

KÄYTTÖOHJE

NO

BRUKSANVISNING

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG



- UK**
- | | | |
|-----------------|------------------|--------------------------|
| 1 Minutes | 5 Program button | 9 Heating on indicator |
| 2 Hours | 6 Number of day | 10 Time (12 or 24 hours) |
| 3 Days | 7 Program | 11 Up/Down button |
| 4 Return button | 8 Temperature | 12 Reset button |

- DK**
- | | | |
|--------------|----------------|-------------------------------|
| 1 Minutter | 5 Program knap | 9 Symbol for tændt varme |
| 2 Timer | 6 Ugedag 1-7 | 10 12 eller 24 timers visning |
| 3 Ugedag | 7 Program | 11 Op- og nedknap |
| 4 Retur knap | 8 Temperatur | 12 Reset knap |

- SE**
- | | | |
|-------------|----------------|----------------------------|
| 1 Minuter | 5 Programknapp | 9 Syns när värmen är på |
| 2 Timmar | 6 Dag (1-7) | 10 Tid (12 alt. 24 timmar) |
| 3 Dagar | 7 Program | 11 Upp- nerknapp |
| 4 Återknapp | 8 Temperatur | 12 Återställningsknapp |

- SF**
- | | | |
|----------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 1 Minuutit | 5 Ohjelmointi -painike | 9 Lämmitys päällä |
| 2 Tunnit | 6 Viikonpäivän | -näyttö |
| 3 Päivät | numero (1-7) | 10 Kello (12 tai 24 tuntia) |
| 4 Paluu perus-
näyttöön | 7 Ohjelma | 11 Ylös/alas -painike |
| | 8 Huonelämpötila | 12 Reset (nollaus) - |

- NO**
- | | | |
|--------------|-----------------|----------------------------|
| 1 Minutter | 5 Programknapp | 9 Viser varmen som er på |
| 2 Timer | 6 Nummer på dag | 10 Tid (12 eller 24 timer) |
| 3 Dager | 7 Program | 11 Opp- og ned- knapp |
| 4 Returknapp | 8 Temperatur | 12 Returknapp |

- DE**
- | | | |
|------------------------------|------------------|-------------------|
| 1 Minuten | 5 Programm Taste | 9 Wärmeeanzeige |
| 2 Stunden | 6 Anzahl Tage | 10 Uhrzeit (12/24 |
| 3 Wochentag | 7 Programm | Stundenanzeige) |
| 4 Zurück zur
Basisanzeige | 8 Raumtemperatur | 11 Auf/ab Taste |
| | | 12 Rückstellung |

UK

Program	Day of Week	Time	Temp for heat control
1	Weekday (Mon-Frid)	5:00	22°C
2		8:30	14°C
3		15:00	22°C
4		22:00	14°C
5	Saturday	7:00	22°C
6		23:00	14°C
7	Sunday	7:30	22°C
8		22:00	14°C
Max. and min. temperature overriding all programs			
9 (1-8)	Mon-Sun	Max	30°C
0 (1-8)	Mon-Sun	Min	25°C



Starting thermostat.

When power is on for the first time or reset is used, the display will show as the picture after a few seconds.

If the display is different from shown, use a fine probe such as a straightened paper clip to gently push the reset button.

Setting the clock.

Press the D(day), H(hour) or M(minute) button to set clock. Only the day of week and time are displayed.

Press D, H or M button for about 2 seconds to start fast advance.

DK

Program	Ugedag	Tid	Ønsket Temperatur
1	Ugedag	5:00	22°C
2	(Man-Fredag)	8:30	14°C
3		15:00	22°C
4		22:00	14°C
5		Lørdag	7:00
6		23:00	14°C
7	Søndag	7:30	22°C
8		22:00	14°C
Max. og min. temperatur overstyre alle programmer			
9 (1-8)	Man-Søn	Max	30°C
0 (1-8)	Man-Søn	Min	25°C

Opstart af termostat.

Når termostaten er tilsluttet, viser displayet efter kort tid det viste billede. Ved aktivering af reset knappen vises det samme billede.

Indstilling af ur.

Tryk på D (dag), H (time) eller M (minutter) knappen for at indstille uret. Kun ugedag og tid ses på displayet. Tryk på D, H eller M knappen i mere end ca. 2 sekunder for hurtigt fremrulning.



SE

Program	Veckodag	Tid	Önskad temperatur
1	Veckodag	5:00	22°C
2	(Mån-Fred)	8:30	14°C
3		15:00	22°C
4		22:00	14°C
5		Lørdag	7:00
6		23:00	14°C
7	Söndag	7:30	22°C
8		22:00	14°C
Max. och min. temperatur övergripande alla program			
9 (1-8)	Mån-Sönd	Max	30°C
0 (1-8)	Mån-Sönd	Min	25°C

Starta termostaten.

När termostaten startas för första gången eller om du har tryckt på återställningen, så ser displayen ut som på bilden efter några sekunder.

Ställa klockan.

Tryck D(dag), H(timme) eller M(minut) för att ställa klockan. Under inställningen syns endast dag och tid på displayen.



(SF)

Ohjelma	Viikonpäivä	Kellonaika	Lämpötila
1	Viikonpäivä	5:00	22°C
2	(ma-pe)	8:30	14°C
3		15:00	22°C
4		22:00	14°C
5		Lauantai	7:00
6		23:00	14°C
7	Sunnuntai	7:30	22°C
8		22:00	14°C
Maksimi- ja minimilämpötila kumoavat kaikki ohjelmoinnit.			
9 (1-8)	ma - su	Max	30°C
0 (1-8)	ma - su	Min	25°C

Termostaatin päälle asetus

Kun virta on kytkettynä ensimmäistä kertaa tai reset -painiketta on painettu, näyttö on oheisen kuvan mukainen.

Jos näyttö on erilainen, paina reset -painiketta.

Kellonajan asetus

Paina D (päivä), H (tunti) tai M (minuutti) -painiketta asettaaksesi oikean kellonajan. Vain viikonpäivän numero ja kello ovat näytöllä. Paina D, H tai M -painiketta noin kaksi sekuntia, jolloin näyttö alkaa juosta nopeasti.



(NO)

Program	Dag i uken	Time	Ønsket temp.
1	Ukedag	5:00	22°C
2	(Mand-Fred)	8:30	14°C
3		15:00	22°C
4		22:00	14°C
5		Lørdag	7:00
6		23:00	14°C
7	Søndag	7:30	22°C
8		22:00	14°C
Maks. og min. temperatur overstyrer alle program.			
9 (1-8)	Mand.-Sønd.	Maks.	30°C
0 (1-8)	Mand.-Sønd.	Min.	25°C

Start termostaten.

Når termostaten er koblet på for første gang, eller at du har trykket på reset-knappen, ser displayet ut som bildet. Hvis ikke displayet er likt bildet, tar du en spiss gjenstand og trykker forsiktig på resett-knappen.

Stille klokken.

Trykk D (dag), H (time) eller M (minutt) for å stille klokken. Under innstillingen synes bare tid og dag på displayet. Trykk D, H eller M-knappen ca. 2 sekunder for å starte hurtigomstillingen.



DE

Programm	Wochentag	Zeit	Gewünschte Temperatur
1	Werktags	5:00	22°C
2	(Montag-	8:30	14°C
3	Freitag)	15:00	22°C
4		22:00	14°C
5	Samstag	7:00	22°C
6		23:00	14°C
7	Sonntag	7:30	22°C
8		22:00	14°C
Max. und min. Temperatur vorrangig in allen Programmen			
9 (1-8)	Mon-Sonn	Max	30°C
0 (1-8)	Mon-Sonn	Min	25°C

Thermostat einschalten

Wenn der Thermostat das erste Mal am Strom angeschlossen oder die Rückstelltaste betätigt worden ist, sieht die Anzeige wie folgt aus nach einigen Sekunden. Wenn die Anzeige nicht so aussieht wie oben gezeigt, betätigen Sie die Rückstelltaste vorsichtig mit einem spitzen Gegenstand (z.B. dem Ende einer gerade gebogenen Büroklammer).

Uhr einstellen

Drücken Sie die Taste D(Wochentag), H(Stunden) oder M(Minuten), um den Wochentag und die Uhrzeit einzustellen. Nur der Wochentag und die Uhrzeit werden angezeigt. Drücken Sie die D, H oder M Taste ca. 2 Sekunden, um die schnelle Vorgehensweise zu starten.



UK

Indication of sensor malfunction. If the sensor is malfunctioning the display will show "HI". If there is a shortage or disconnection somewhere it shows two dashes. Check the floor sensor in accordance with the table in the instruction.

DK

Indikation af følerfejl. Hvis føleren ikke er tilsluttet, er afbrudt eller kortsluttet viser displayet "--". Andre fejl i føleren vises med et "HI" på displayet. Føler modstanden kan kontrolleres i.h.t. tabellen vist i installationsvejledningen.

SE

Testa fel i sensorn. Om sensorn är fränkopplad visar displayen "HI". Vid kortslutning visar displayen två streck. Du kan kontrollera sensorfunktionen mot tabellerna i slutet av broschyren.

SF

Anturin vikahälytys Jos anturia ei ole kytketty, näytössä on "HI". Vaajaatoiminnassa näytöllä on kaksi viivaa. Tarkista lattia-anturi oheisen taulukon mukaan.

NO

Test og feil i sensor. Hvis sensoren ikke er tilkoblet, viser displayet HI. Er det kortslutning, viser det to streker. Sensorfunksjonen kan kontrolleres mot tabellen i installasjons-anvisningen.

DE

Fehlfunktion des Fühlers Beim Abbruch der Fühlerverbindung zeigt die Anzeige „HI“ an. Sollte es sich um einen elektrischen Fehler handeln, werden zwei Striche angezeigt. Kontrollieren Sie, daß der Bodenfühler mit der unten angezeigten Tabelle übereinstimmt.



Press R button to return to normal display or auto return after 10 sec.

Pressing H and D together will switch the 12/24 Hour mode.

Pre-set programs.
When power is on for the first time or after using "Reset", the pre-set programs will be as on the table.
Press P button to view the pre-set programs.

Pressing P-button again will scroll to the next following program and from P8 back to P1 etc.

Changing pre-set programs.
Press P-button to select program (P1 - P8)

Press H or M button to set the hour or minute indicator.

Press $\Delta \nabla$ to set temperature.

Pressing D button will turn the program ON or OFF.
You can switch any program ON or OFF by pressing D button.

Setting max and min. floor override temperature.
Press P button to select program.

Choose P0. Then set min temp. by pressing $\Delta \nabla$.

Press P button and choose P9. Then set max temp by pressing $\Delta \nabla$

These limit settings are only controlling the floor temperature and will override all programs.
Temporary change of temperature. Just change the current temperature by pressing $\Delta \nabla$.
The temperature is now changed until the next program starts without influencing the basic programming.

Setting maintenance overriding temperature.
If you want a maintenance temperature in your house while leaving it. Hold P button for about 2 seconds and all programs are overridden by P0 (min floor temp). The display will show P with C flashing.

Return to pre-set programs by pressing any key.

Sleeping mode.
Press both $\Delta \nabla$ to put the thermostat in sleeping mode.
Now all programs are closed and the floor is switched off.
The display will turn grey.
To switch on again press any key.



Tryk på R knappen for at vende tilbage til normalt display. Automatisk tilbagesstilling sker efter 10 sekunder.
Ved samtidigt tryk på H og D kan der skiftes mellem 12 og 24 timers display.

Forudstillede programmer.
Efter første gangs installation eller efter reset, afbryder termostaten efter det forudindstillede program vist i tabellen.
Tryk på P knappen for at se programmerne.

Ved at trykke på P knappen kan du rulle igennem programmerne fra P1 til P0 og videre til P1 etc.

Ændring af forudindstillede programmer.
Tryk på P knappen og vælg et program (P1-P8)

Tryk på H eller M knappen for at ændre program tidspunktet.

Tryk på $\Delta \nabla$ for at ændre temperaturen.

Tryk på D for at annullere eller aktivere et program (P1-P8).

Indstilling af maksimum eller minimum temperatur i gulvet.
Tryk på P knappen. Vælg P0 for at indstille minimumtemperaturen med $\Delta \nabla$ knapperne.

Tryk på P knappen og vælg P9 for at indstille maksimumtemperaturen med $\Delta \nabla$ knapperne.

Min. og maks. gulvtemperaturen ændres ikke af de øvrige programmer.

Midlertidig temperaturændring.
Tryk på $\Delta \nabla$ knapperne for at ændre temperaturen.
Temperaturændringen holder til næste program aktiveres. Program indstillingen ændres ikke.

Frakobling af temperaturprogrammer.
Hvis du ønsker en midlertidig konstant temperatur, f.eks. i et sommerhus der ikke anvendes. Tryk på P knappen i ca. 2 sekunder. Herefter er alle programmer med undtagelse af P0 (minimum temperatur) udkoblet. Displayet viser P og C blinker.

P1-P9 aktiveres igen ved at trykke på en tilfældig knap.

Sluk for termostat og varme.
Ved at trykke på $\Delta \nabla$ samtidigt slukkes termostaten. Termostaten går i sovestilling, displayet viser ingenting og varmen er frakoblet. (Stand-by)
Ved tryk på en tilfældig knap aktiveres termostaten igen



Tryck D, H eller M-knappen ca 2 sek. för snabbbrulning. Tryck R för att återvända till normal display (displayen återställs annars automatiskt efter 10 sek).

Tryck H och D samtidigt så växlar du mellan 12 eller 24 timmars display.

Förinställda program.

När du startar termostaten eller trycker på återställning så arbetar termostaten efter de förinställda programmen.

Tryck P så kan du se de förinställda programmen.

Tryck P igen så får du upp nästa program etc. Du rullar från P1 till P0 och vidare till P1 igen.

Ändra förinställda program.

Tryck P för att välja program P1 till P0.

Tryck H eller M för att ställa minuter och timmar.

Tryck $\Delta \nabla$ för att ställa temperatur.

Tryck D för att stänga av eller sätta på ett program. Du kan slå av eller sätta på alla program genom att trycka på D.

Ställ max- eller minitemperatur i golvet.

Tryck P för att välja program.

Välj P0 och ställ minitemperaturen genom att trycka på Δ eller ∇ .

Välj P9. och ställ maxtemperaturen genom att trycka på Δ eller ∇ .

Dessa begränsningar styr endast golvet och begränsar alla program.

Ändra temperatur tillfälligt.

Ändra temperaturen genom att endast trycka på Δ eller ∇ .

Temperaturen är nu ändrad till nästa program startar utan att påverka din programmering.

Ställ in övergripande underhållstemperatur.

Om du vill ha en underhållstemperatur i golvet på sommarstället när du inte är där håller du in P ca 2 sek. Displayen visar P med C blinkande. Ställ in din minitemp. med pilarna. Den övergriper nu alla program.

Du återgår till din vanliga programmering genom att trycka på valfri knapp.

Viloläge.

Tryck $\Delta \nabla$ samtidigt så sätter du termostaten i stand by läge (avstängd)

Nu är alla program avstängda liksom ditt värmegolv. Displayen blir grå.

Tryck på valfri knapp för att bryta stand by-läget.



Kellonajan asetukset

Paina D (päivä), H (tunti) tai M (minuutti) -painiketta asettaaksesi oikean kellonajan.

Vain viikonpäivän numero ja kello ovat näytöllä.

Paina D, H tai M -painiketta noin kaksi sekuntia, jolloin näyttö alkaa juosta nopeasti.

Paina R -painiketta palataksesi normaalinäyttöön tai odota 10 sekuntia.

Painamalla H ja D -painiketta yhtä aikaa kellonaika vaihtelee 12 ja 24 tunnin näytön välillä.

Esiasetetut ohjelmat

Kun virta on kytkettynä ensimmäistä kertaa tai reset -painiketta on painettu, termostaatissa on oheiset esiasetetut ohjelmat.

Paina P -painiketta, kun haluat katsoa esiasetettuja ohjelmia.

Painamalla P -painiketta uudestaan näyttö siirtyy seuraavaan ohjelmaan.

Esiasetettujen ohjelmien

muuttaminen

Paina P -painiketta ja valitse ohjelma (P1 - P8).

Paina H tai M -painiketta ja aseta oikeat tunnit ja minuutit.

Paina $\Delta \nabla$ ja aseta lämpötila.

D -painike on ohjelman on/off kytkin.

Voit kytkeä päälle ja pois päältä minkä tahansa ohjelman painamalla D -painiketta.

Lattian maksimi- ja minimilämpötilojen

asetus, kumoaa muut ohjelmoinnit

Paina P -painiketta ja valitse ohjelma. Valitse P0. Aseta minimilämpötila painamalla $\Delta \nabla$.

Paina P -painiketta ja valitse P9. Aseta maksimilämpötila painamalla $\Delta \nabla$. Nämä rajat ohjaavat ainoastaan lattialämpötilaa ja kumoavat kaikki ohjelmat.

Lämpötilan tilapäinen muutos

Muuta nykyinen lämpötila painamalla $\Delta \nabla$.

Lämpötila on vaihdettu siihen asti, kunnes seuraava ohjelma alkaa, eikä se vaikuta perusohjelmiin.

Ylläpitolämpötilan asetukset

Jos haluat asettaa ylläpitolämpötilan esim. kesämökillesi poissaolon ajaksi, paina P -painiketta noin kaksi sekuntia. P0 (lattian minimilämpötila) kumoaa kaikki ohjelmat.

Näytöllä on P ja C vilkkuu.

Palaa esiasetettuihin ohjelmiin painamalla mitä tahansa painiketta.

"Torkku" -kytkin

Paina sekä Δ että ∇ , jolloin "torkku" -kytkin aktivoituu.

Kaikki ohjelmat ovat pois päältä ja lattialämmitys on poiskytketty.

Näyttö on tyhjä.

Painamalla mitä tahansa painiketta termostaatti aktivoituu uudelleen.

(NO)

Trykk R-knappen for å komme tilbake til normalt display, eller vent 10 sekunder så skjer det automatisk.

Trykk H og D samtidig, så velger du mellom 12 eller 24 timers innstilling.

Forhåndsinnstilte program.

Når du starter termostaten for første gang eller trykker på resett-knappen, velger termostaten et forhåndsinnstilt program. Trykk P så ser du alle forhåndsstilte programmer.

Trykk P igjen, så får du opp neste program etc. Programmet ruller for hvert trykk og går fra P8 tilbake til P1.

Endring av forhåndstilte programmer.

Trykk P for å velge program (P1 - P8)
Trykk H eller M for å stille minutter og timer.

Trykk $\Delta \nabla$ for å stille temperatur.

Trykk D for å slå av eller på programmet. Du kan stoppe eller starte alle program ved å trykke på D.

Innstilling av maks. eller min. temperatur i gulvet.
Trykk P for å velge program.

Velg P0. Sett inn min.temperatur ved å trykke Δ eller ∇ .
Trykk P og velg P9. Deretter setter du inn maks. temperatur ved å trykke Δ eller ∇ .
Disse begrensninger styrer bare gulvvarmen og overstyrer alle andre program.

Midlertidig endring av temperatur.
Reguler midlertidig bare ved å trykke på Δ eller ∇ .
Temperaturen er nå endret til neste program aktiveres uten at det har påvirket det du tidligere har programmert.

Innstilling av vedlikeholdstemperatur.
Ønsker du en vedlikeholds- varme (min.temp.i gulvet) f.eks i på hytta når du ikke er der, trykk P ca 2 sek.og du ser hvor displayet vise P med et blinkende C.
Sett inn din min.temperatur med pilene som vil overstyre alle andre program. (PO-min.varme i gulvet)
For å komme tilbake til det vanlige programmet trykker du på valgfri knapp.

Sleeping mode.

Trykk $\Delta \nabla$ samtidig for å slå av varmen. Nå er alle programmer i termostaten avslått, strømmen til gulvet også. Displayet blir grått.
Trykk på valgfri knapp for å sette på varmen igjen.

(DE)

Drücken Sie die R-Taste, um zur Normalanzeige zurückzukehren oder warten Sie 10 Sekunden.

Bei gleichzeitigem drücken von H und D wählen Sie zwischen 12/24-Stundenmodus.

Vorprogrammierte Einstellungen
Beim ersten Einschalten des Thermostats oder nach einer Rückstellung sind die Einstellungen wie auf der Tabelle angezeigt.

Drücken Sie die P Taste, um die programmierten Einstellungen zu sehen.

Drücken Sie erneut die P Taste, um zur nächsten Einstellung zu gelangen und von P8 zurück zu P1 usw.

Änderung der Vorprogrammierung
Drücken Sie die P Taste, um eine Einstellung zu wählen (P1-P8).

Drücken Sie die Tasten H oder M, um die Stunden oder Minuten einzustellen.

Drücken Sie die $\Delta \nabla$ Taste, um die Temperatur zu ändern. zu kontrollieren und Sie sind gegenüber die anderen Programme überlegen.

Vorläufige Änderung der Temperatur
Wählen Sie eine Temperatur aus indem Sie die Tasten $\Delta \nabla$ drücken.
Die Temperatur ist jetzt geändert bis das nächste Programm anfängt ohne die Basis Programmierung zu beeinflussen.

Aufrechterhaltung der Temperatureinstellung
Wenn Sie die Temperatur in Ihrem Sommerhaus aufrechterhalten wollen in der Zeit wo Sie nicht dort sind, halten Sie die P Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt und alle Programme werden von P0 deaktiviert (min. Bodentemperatur). Die Anzeige zeigt P an, wobei C blinkt.

Thermostat ausschalten (Sleep-Mode)
Drücken Sie die Tasten $\Delta \nabla$, um den Thermostat auszuschalten.

Jetzt sind alle Programme ausgeschaltet und die Fußbodenheizung ist ausgeschaltet.
Die Anzeige wird danach grau.
Der Thermostat wird wieder eingeschaltet, indem Sie auf eine beliebige Taste drücken.